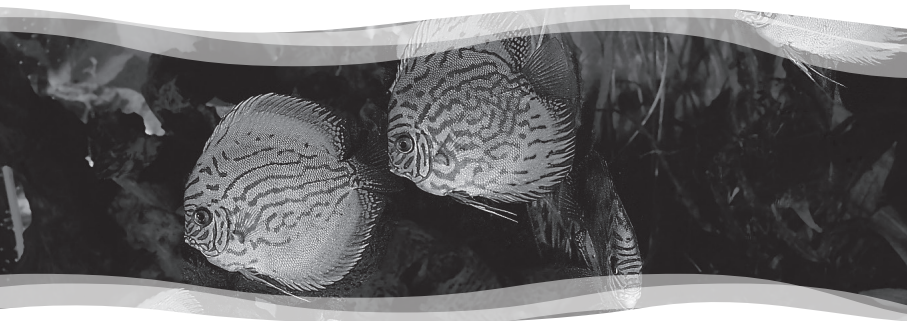




BioCompact 25/50

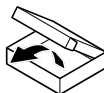
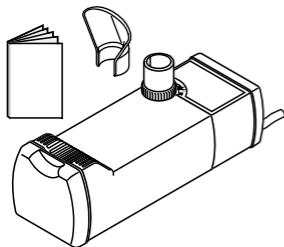
DE Gebrauchsanleitung und Garantie
EN Operating instructions and Guarantee
FR Notice d'emploi et Garantie
NL Gebruiksaanwijzing en Garantie
ES Instrucciones de uso y Garantía
PT Instruções de uso e Garantia
IT Istruzioni d'uso e Garanzia
DA Brugsanvisning og Garanti
NO Bruksanvisning og Garanti
SV Bruksanvisning och Garanti
FI Käyttöohje ja Takuu

HU Használati útmutató és Garancia
PL Instrukcja użytkowania i Gwarancja
CS Návod k použití a Záruka
SK Návod na použitie a Záruka
SL Navodila za uporabo in Garancija
HR Uputa o upotrebi i Jamstvo
RO Instrucțiuni de folosință și Garanție
BG Упътване за употреба и Гаранция
UK Посібник з експлуатації та Гарантія
RU Руководство по эксплуатации и Гарантия
CN 使用说明书 和 保用证书

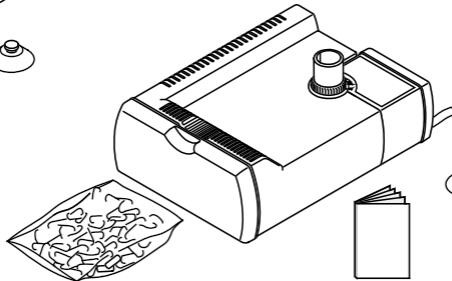


A

BioCompact 25



BioCompact 50

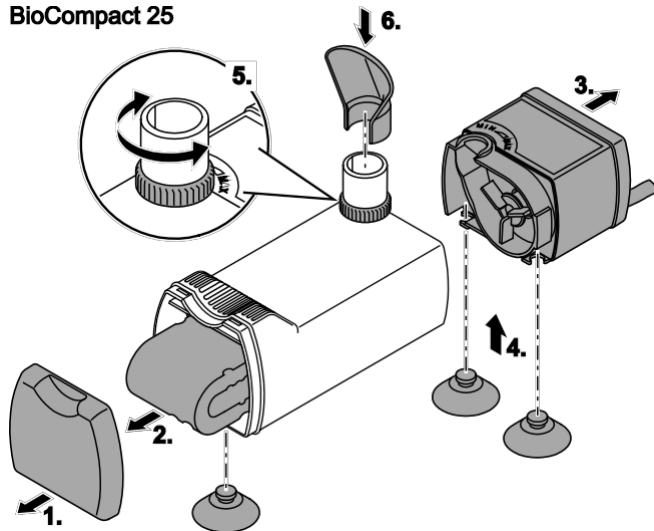


BCT0001



B

BioCompact 25

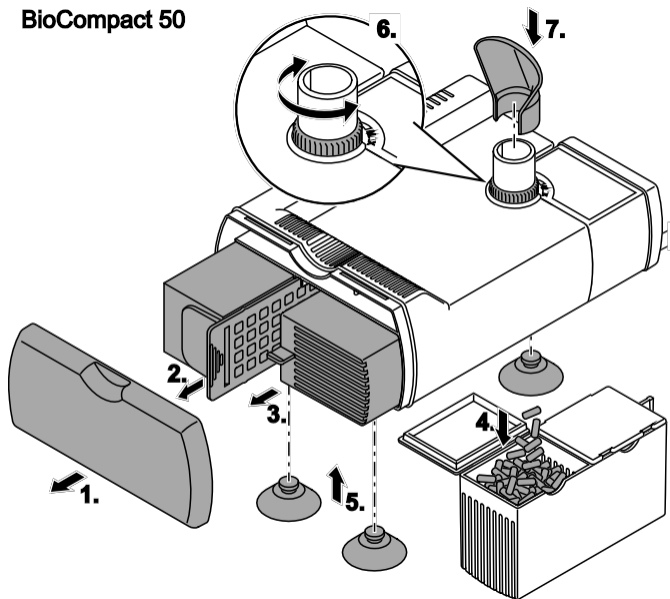


BCT0002



C

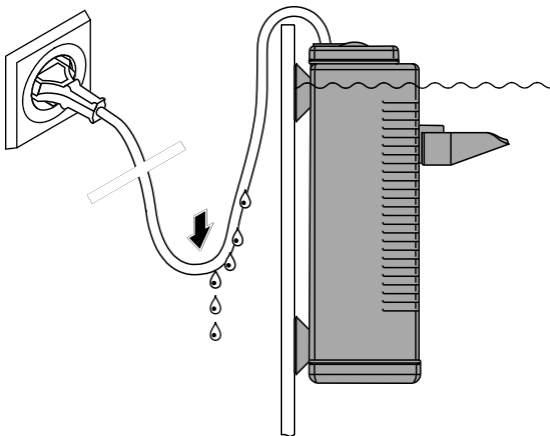
BioCompact 50



BCT0003



D

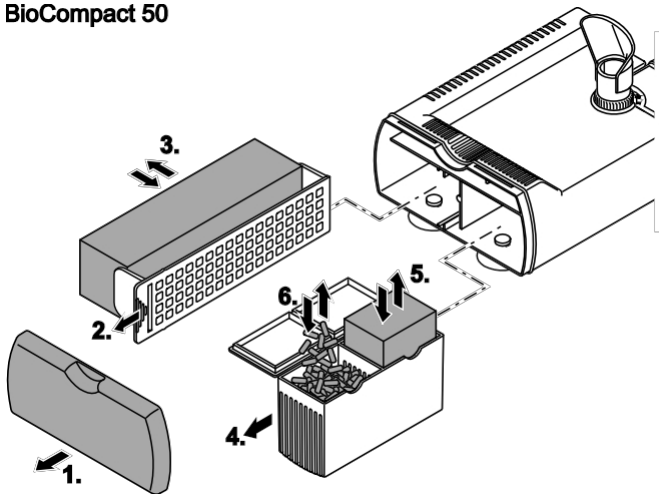


BCT0006

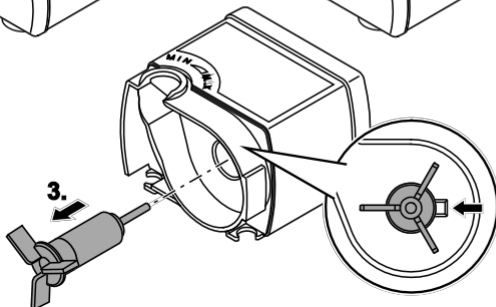
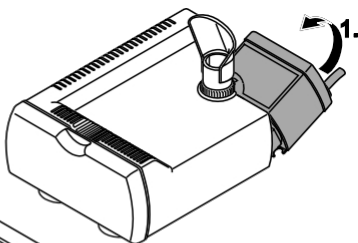
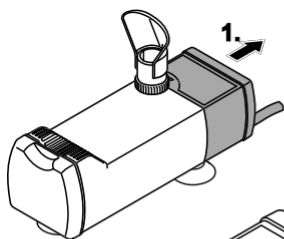


E

BioCompact 50



BCT0004

F**BioCompact 25****BioCompact 50**

BCT0005

Orijinal kullanım talimatları



DİKKAT

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Suya girmeden önce akvaryumdaki tüm cihazları kapatın veya elektrik fişini çekin.
- Elektrik kabloları veya muhafaza hasarlıysa cihazı kullanmayın.

- A Hasarlı Hasarlı bir bağlantı kablosu değiştirilemez. Cihazı atın.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazı yalnızca cihazın ve güç kaynağının elektrik verileri eşleşiyorsa bağlayın. Cihaz verileri, cihazın üzerindeki tip etiketinde, ambalajda veya bu talimatlarda bulunabilir.
- Cihaz üzerinde çalışmadan önce elektrik fişini çekin.
- Cihazı sadece doğru monte edilmiş bir prize bağlayın.
- Fiş bağlantılarını nemden koruyun.
- Cihazı elektrik kablосundan tutarak taşımayın veya çekmeyin.
- Kabloları hasardan korunacak şekilde döşeyin ve kimsenin üzerlerinden düşmemesini sağlayın.
- Cihaz üzerinde yalnızca bu talimatlarda açıklandığı şekilde çalışın. Sorunlar giderilemiyorsa, yetkili bir müşteri hizmetleri merkezine veya şüphe durumunda üreticiye başvurun.
- Cihaz üzerinde asla teknik değişiklikler yapmayın.
- Cihaz için sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın.

Bu talimatlardaki uyarılar



NOTES

Mülkiyete veya çevreye gelebilecek olası zararların daha iyi anlaşılması veya önlenmesi için bilgiler.

Bu kılavuzdaki referanslar



Bir illüstrasyona referans, örneğin illüstrasyon A.

ÜRÜN TANIMI

Bu filtre bir akvaryumdaki suyu filtrelemek ve su sirkülasyonunu sağlamak için kullanılır. Tüm filtre tipleri iç filtrelerdir ve bu nedenle akvaryumun içine monte edilir ve suya batırılır.

yerleştirilir.

Kullanım amacı

BioCompact 25/50, "cihaz" olarak anılacaktır, sadece aşağıdaki şekilde kullanılabilir:

- Teknik verilere uygun olarak çalıştırma.

Cihaz için aşağıdaki kısıtlamalar geçerlidir:

- Sadece iç mekanlarda ve akvaryum içinde kullanılır.
- Ticari veya endüstriyel amaçlar için kullanmayın.

- Kimyasallar, gıda maddeleri, yüksek derecede yanıcı veya patlayıcı maddeler ile birlikte kullanmayın.

CIHAZIN MONTAJI



NOTE

Filtre malzemesinin etrafındaki ambalajı çıkarın. Kirleri temizlemek için ilk kullanımdan önce tüm filtre malzemelerini ılık musluk suyu ile iyice durulayın. (→ Filtre ortamını temizleyin veya değiştirin)

BioCompact 25

Verilen vantuzlar, cihazı temiz ve pürüzsüz bir yüzeye tutturmak için kullanılır.

Aşağıdaki şekilde devam edin:



1. Filtre kabının kapağını çıkarın.
2. Filtre süngerini dışarı çekin.
3. Motor gövdesini çekip çıkarın.
4. Vantuzları filtre kabının ve motor gövdesinin montaj deliklerine bir bükme hareketiyle itin.
5. Cihazı ters sırayla y en i d e n m o n t e e d i n .

6. Akış regülatörünü kullanarak akış hızını ayarlayın.
 - Akış hızını azaltmak için: Akış regülatörünü **Min'e** doğru hareket ettirin.
 - Akış hızını arttırın: Akış regülatörünü **Maks** yönünde hareket ettirin.
7. Su manifoldunu takın.

BioCompact 50

Aşağıdaki şekilde devam edin:



1. Filtre kabının kapağını çıkarın.
2. Sünger tutucuyu dışarı çekin.
3. Filtre kutusunu dışarı çekin.
4. Filtre kutusunun boş haznesini filtre malzemesi ile doldurun.
5. Vantuzları bükme hareketiyle filtre kabının montaj deliklerine itin.
6. Cihazı ters sırayla m o n t e e d i n .
7. Akış regülatörünü kullanarak akış hızını ayarlayın.
 - Akış hızını azaltmak için: Akış regülatörünü **Min'e** doğru hareket ettirin.
 - Akış hızını arttırın: Akış regülatörünü **Maks** yönünde hareket ettirin.
8. Su manifoldunu takın.

kurulum ve bağlantı d



NOTE

Pompa kuru çalışmamalıdır! Olası sonuç: Pompa tahrip olacaktır.

Koruyucu önlem: Akvaryumdaki su seviyesini düzenli olarak kontrol edin.



- Cihazı, örneğin akvaryum duvarına takın.
- Şebeke bağlantı kablосunu bir damlama döngüsü oluşacak şekilde döşeyin!
- **Çalıştırın:** Cihazı elektrik şebekesine bağlayın. Cihaz hemen açılır.
- **Kapatın:** Cihazın elektrik bağlantısını kesin.

SORUN GİDERME

Arıza	Neden	Çare
Cihaz çalışmıyor	Şebeke voltajı eksik	Şebeke voltajını kontrol edin
	Çalıştırma ünitesi tıkalı	Temiz
Yetersiz su akışı	Regülatör çok fazla döndü	Regülatörü ayarlayın
	Filtre muhafazası veya çalıştırma ünitesi kirlil	Temiz
	Koşu ünitesi aşınmış	Çalışan üniteyi değiştirin
Filtre efekti yetersiz	Filtre süngeri kirlil	Temiz
	Filtre süngeri aşınmış	Değiştirin
	Tüketilmiş aktif karbonun etkisi	Aktif karbonu değiştirin

YEDEK PARÇALAR

OASE'nin orijinal parçaları ile cihaz güvende kalır ve güvenilir bir şekilde çalışmaya devam eder.

Yedek parça çizimlerine ve yedek parçalara web sitemizden ulaşabilirsiniz.



www.oase.com/ersatzteile-ia

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı gerektiği gibi temiz su ve yumuşak bir fırça ile temizleyin.
- Filtre süngerleri veya aktif karbon gibi filtre malzemeleri için temizleme ve değiştirme döngüleri havuzun büyüklüğüne ve stoklara bağlıdır. Bu nedenle, tam filtre performansı sağlamak için temizlik ve değiştirme işlemleri gerektiği gibi yapılmalıdır.

Filtre medyasının temizlenmesi veya değiştirilmesi BioCompact 25

Bu şekilde ilerleyeceksiniz:



1. Filtre kabının kapağını çıkarın.
2. Filtre süngerini çıkarın ve ılık suyla durulayın veya değiştirin.

BioCompact 50

Aşağıdaki şekilde devam edin:



1. Filtre kabının kapağını çıkarın.
2. Sünger tutucuyu dışarı çekin.
3. Filtre süngerini çıkarın ve ılık suyla durulayın veya değiştirin.
4. Filtre kutusunu dışarı çekin.
5. Filtre süngerini çıkarın ve ılık suyla durulayın veya değiştirin.
6. Aktif karbonu değiştirin.

7. Cihazı ters sırayla yeniden monte edin .

Çalıştırma ünitesinin değiştirilmesi

BioCompact 25/50 Nasıl devam edilir:



1. Motor gövdesini sökün.
2. Çalıştırma ünitesini çıkarın, temizleyin veya değiştirin.
3. Cihazı ters sırayla yeniden monte edin .

SÜRGÜLÜ PARÇALAR

- Çalışan birim
- Filtre ortamı
- Vantuzlar

İMHA

Bu cihaz evsel atık olarak atılmamalıdır! Lütfen bunun için sağlanan geri alma sistemini kullanın. Kabloları keserek cihazı önceden kullanılamaz hale getirin.

GARANTİ

OASE GmbH, aşağıdaki garanti koşullarına uygun olarak satın aldığınız OASE cihazı için **36 aylık** bir üretici garantisi sağlar. Garanti süresi, bir OASE bayisinden yapılan ilk satın alma ile başlar. Bir arıza durumunda

yeniden satılması durumunda, garanti süresi yeniden işlemeye başlamaz nt. Garanti hizmetleri garanti süresini ne uzatır ne de yeniler. Alıcı olarak özellikle garanti kapsamındaki yasal haklarınız geçerli olmaya devam eder ve bu garanti ile kısıtlanmaz.

Garanti koşulları

OASE GmbH, amaca uygun k u s u r s u z kalite ve işçilik, profesyonel montaj ve düzgün işlevsellik için bir garanti sağlar. Garanti, kendi takdirimize bağlı olarak, ücretsiz onarımı veya yedek parçaların veya yedek bir cihazın ücretsiz teslimatını kapsar. Söz konusu tip artık üretilmiyorsa, ürün yelpazemizden şikayet edilen tipe mümkün olduğunca yakın bir yedek cihaz tedarik etme h a k k ı m ı z ı saklı tutarız. Kurulum ve kullanım hatalarından veya bakım eksikliğinden kaynaklanan şikayetler, örneğin uygun olmayan temizlik maddelerinin kullanılması veya bakımın ihmal edilmesi, yanlış kullanım, kaza, düşme, çarpma, donma, fişlerin k e s i l m e s i , kabloların kısaltılması, kireç birikintileri veya yanlış onarım girişimlerinden k a y n a k l a n a n hasarlar garanti kapsamında değildir. Bu bağlamda

Doğru kullanım hakkında bilgi için lütfen garantinin bir parçasını o l u ş t u r a n kullanım talimatlarına bakın. Aşınan parçalar, örneğin lambalar vb. garanti kapsamında değildir.

Sökme ve t a k m a masraflarının geri ödenmesi, inceleme, kar kaybı ve tazminat talepleri, cihazın veya kullanımının neden o l d u ğ u her türlü hasar ve kayıp için diğer talepler gibi garanti kapsamı dışındadır.

Garanti yalnızca cihazın bir OASE bayisinden satın alındığı ülke için geçerlidir. Bu garanti, Uluslararası Mal Satış Sözleşmelerine ilişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) hariç olmak üzere Alman yasalarına tabidir.

Garanti talepleri yalnızca OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, D-48477 Hörstel, Almanya'ya karşı, arızalı cihazı veya cihaz parçasını nakliye ücreti ödenmiş olarak ve riski size ait olmak üzere, OASE bayisinden alınan orijinal satış makbuzunun bir kopyası, bu garanti belgesi ve anızanın yazılı bir açıklaması ile birlikte bize g ö n d e r e r e k ileri sürülebilir.

BioCompact	25/50	AC 230 V, 50 Hz	5 W	120 ...240 l/saat
TR	Tip	Nominal gerilim	Güç tüketimi	Teslimat oranı
EN	Tip	Nominal gerilim	Güç tüketimi	Akış hızı
FR	Tip	Gerilim ölçümü	Tüketim	Geri gönderme kapasitesi
NL	Tip	Boyutlandırma	Stroomverbruik	Pompcapaciteit
ES	Tipo	Tensión asignada	Güç tüketimi	Yükseltme Kapasitesi
PT	Tipo	Voltagem considerada	Potansiyel Tüketimi	Débito
IT	Tipo	Nominal Gerilim	Potenza assorbita	Portata
DK	Tip	Nominal spænding	Strømforbrug	Transportkapacitet
HAYIR	Tip	Merkespenning	Inngangseffekt	Kapasitet
SE	Tip	övre märkspänning	etki	Matningsprestanda
FI	Tyyppi	Mitoitusjännite	Ottoteho	Syöttöteho
HU	Típus	mért feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény
PL	tip	napięcie znamionowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania
CZ	tip	domezovací napětí	Příkon	Dopravní výkon
SK	tip	dimenzačné napätie	Prikon	Dopravný výkon
SI	ipucu	dimenzionirana napetost	Nazivna močč	Črplana zmogljivost
İK	ipucu	gornji nazivni napon	Prijemna snaga	Protočni kapacitet
RO	ipucu	tensiunea măsurată	Putere consumată	Debit de pompare
BG	Тип	номинално напрежение	Консумирана мощност	Дебит
UA	Тип	розрахункова напруга	Споживана потужність	Продуктивність
RU	Тип	расчетное напряжение	Потребляемая мощность	Производительность
CN		设计电压	功耗	输送能力

BioCompact	25	115× 40× 38 mm	+4 ... +35 °C
	50	115× 85× 36 mm	+4 ... +35 °C
TR	Tip	Tip Boyutlar	Su sıcaklığı
EN	Tip	Boyutlar	Su sıcaklığı
FR	Tip	Boyutlar	Su sıcaklığı
NL	Tip	Afmetingen	Su sıcaklığı
ES	Tipo	Boyutlar	Su sıcaklığı
PT	Tipo	Boyutlar	Su sıcaklığı
IT	Tipo	Boyutlar	Su sıcaklığı
DK	Tip	Mål	Vve sıcaklıklar
HAYIR	Tip	Mål	Vanntemperature
SE	Tip	Mått	Vattentemperature
FI	Tyyppi	Mitat	Veden lämpötila
HU	Típus	Méreték	Vízhőmérséklet
PL	tip	Wymiary	Wócut isisí
CZ	Tip	Rozměry	Teplota vody
SK	tip	Rozmery	Teplota vody
SI TÍPI	ípucu	Dimenzije	Sicaklik
İK	ípucu	Dimenzije	Sicaklik vodu
RO TIP	ípucu	Dimensiuni	Sicaklik apei
BG	Тип	Размери	Температурата на водата
UA	Тип	Розміри	Температура води
RU	Тип	Размеры	Температура воды
CN		尺寸	水温

	IP X8 				
TR	1 m derinliğe kadar su geçirmez.	Koruma sınıfı II, gerilime neden olabilecek koruyucu yalıtım bir arıza durumunda gerilim	İç mekanlarda kullanın.	Normal evsel atıklarla birlikte atmayın! normal ev atıklarıyla birlikte atın!	Kullanım talimatlarını okuyun. talimatlar
EN	1 m derinliğe kadar daldırılabilir.	Koruma sınıfı II, bir kaza durumunda canlı kalabilecek koruma yalıtımı Hata.	İç mekan kullanımı içindir.	Evsel atıklarla birlikte atmayın Atık!	Operasyonel değerlendirme talimatlarını okuyun.
FR	Suda 1 m derinliğe kadar kullanın.	Classe de protection II, double insulation risquant de conduire une tension électrique en case de défaut.	İç mekan kullanımı için.	İç mekanlarda geri döndürmeyin!	Lire la notice d'emploi.
NL	1 metre derinliğe kadar su geçirmez.	Beschermingsklasse II, rand-kusur durumunda gerilime maruz kalabilen bir kordon.	Dahili in-zetstuk kullanımı.	Niet met het normal ev k a b l o l a m a s i !	Lees de ge-cihazı kullanın.
ES	Derinliği 1 metreye kadar olan sulara karşı geçirimsizdir.	Clase de protección II, aislamiento de protección que en caso de defecto pueden con-gerginliği azaltmak.	Arka tarafta çalışmak için.	Ekipmanı evinizin bahçesine atmayın!	Lea las ins-trucciones de uso.
PT	S u y u n 1 m derinliğe kadar ısıtılması.	Classe de isolamento II, isola-mento protector que em caso de defeito pode ser percor-elektirik gerilimi nedeniyle rido	İç mekanlarda kullanın.	Lixo doméstico'ya zarar vermeyin!	Kullanım t a l i m a t l a r ı n ı okuyun.

İTHALATÇI FİRMA: BİRAND KUVAN AKVARYUM VE PET ÜRN. PAZ. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.

ADRES: Kazımdirik Mh. 197. Sokak No: 17/A
Bornova / İZMİR

TEL : 0 (553) 232 3006

BİRAND KUVAN
MOLANI İZMİR
AKVARYUM VE PET ÜRN. İTH. İHR. LTD. ŞTİ.
Kazımdirik Mh. 197 Sokak No: 17 A Bornova/İZMİR
Tel: 0 232 381 03 00 Faks: 0506 314 00 54
Bornova V.D. - 15.06.2014 06 Tic. Sic.: 172504
Mersis No: 350803-4721-1300010

SATICI FİRMA :

ÜRÜN MODELİ :

SATIŞ TARİHİ :

FİŞ VEYA FATURANIZI GARANTİ KAPSAMI İÇİN SAKLAMAYI UNUTMAYINIZ.

OASE GmbH
Tecklenburger Straße 161 48477
Hörsteln, Almanya
☎ +49 (0) 5454 80-0
☎ +49 (0) 5454 80-9353
✉ info@oase.com

